



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.2.0. - Ufficio Informatica e Telecomunicazioni 2.2.0. - Informatik und Telekommunikation	21	05/01/2021

### OGGETTO/BETREFF:

ESTENSIONE CONTRATTO QUADRO OPA "SPC2" (SISTEMA PUBBLICO DI CONNETTIVITÀ) PER IL SERVIZIO DI CONNETTIVITÀ DI BASE FRA LE DIVERSE STRUTTURE COMUNALI NON RAGGIUNTE DA FIBRA OTTICA DI PROPRIETÀ COMUNALE - PERIODO 01/01/2021 - 30/06/2023 ALLA DITTA VODAFONE SPA DI IVREA CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A  
EURO 194.672,13.- (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: 8586598CD1

BEITRITT ZUM ABKOMMEN "CONTRATTO QUADRO OPA - SPC2 (SISTEMA PUBBLICO DI CONNETTIVITÀ)" FÜR DIE BASISVERBINDUNGS-DIENSTE ZWISCHEN DEN GEMEINDE-EINRICHTUNGEN, DIE NICHT ÜBER GEMEINDEEIGENE GLASFASERVERBINDUNGEN VERFÜGEN. ZEITRAUM: 01.01.2021 - 30.06.2023 AN DAS UNTERNEHMEN VODAFONE SPA AUS IVREA MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH  
EURO 194.672,13.- (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE 8586598CD1

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022 limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten

indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 7253 del 19.07.2018 della ripartizione 2° con la quale la direttrice della ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der 2. Abteilung Nr. 7253 vom 19.07.2018, kraft derer die Direktorin der 2. Abteilung die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *"Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen"* ergänzt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *"Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen"*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *"Gemeindeordnung über das Rechnungswesen"* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *"Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Premesso che si rende necessario garantire il servizio di connettività di base fra le diverse strutture comunali non raggiunte da fibra ottica di proprietà comunale per il periodo 01/01/2021 – 30/06/2023;

preso atto che è attualmente attivo un Contratto Quadro OPA denominato "SPC2" (CIG padre 5133642F61) all'interno del quale diverse ditte sono autorizzate ad operare con le Pubbliche Amministrazioni;

che il Comune di Bolzano, in qualità di Amministrazione facoltizzate, ai sensi del d.lgs 82/2005, a seguito di verifiche e valutazioni di carattere tecnico/strutturali ha scelto di operare con VODAFONE SPA;

che sulla base del piano dei fabbisogni stilato dall'Ufficio Informatica e Telecomunicazioni è

Es besteht die Notwendigkeit, die verschiedenen Gemeindeeinrichtungen, die über keine Glasfaserverbindungen verfügen, mit Basisverbindungen zu vernetzen (Zeitraum: 01.01.2021 – 30.06.2023).

Zur Zeit ist das Abkommen „Contratto Quadro OPA – SPC2“ in Kraft (CIG 5133642F61), das verschiedene Unternehmen ermächtigt, Verträge mit öffentlichen Verwaltungen abzuschließen.

Die Stadtgemeinde Bozen gehört im Sinne des GvD 82/2005 zu diesen Verwaltungen. Nach Abschluss von einigen Überprüfungen, auch technisch-struktureller Natur, hat die Gemeindeverwaltung beschlossen, in diesem Bereich mit dem Unternehmen VODAFONE SPA zusammenzuarbeiten.

Auf der Grundlage des Bedarfes, den das Amt für Informatik und Telekommunikation erhoben

possibile preventivare una spesa presunta pari a Euro 95.000,00.- (IVA inclusa) annui; hat, wird eine mutmaßliche Ausgabe von 95.000,00.- Euro jährlich (inkl. MwSt.) voranschlagt.

ritenuto quindi di aderire al Contratto Quadro OPA "SPC2" (Sistema Pubblico di Connettività) per il servizio di connettività di base fra le diverse strutture comunali non raggiunte da fibra ottica di proprietà comunale per il periodo 01/01/2021 - 30/06/2023; Es wird daher für angebracht befunden, dem Abkommen „Contratto Quadro OPA "SPC2" (Sistema Pubblico di Connettività)" beizutreten, um die Dienstleistungen für die Basisverbindungen zwischen den Gemeindeeinrichtungen, die über keine Glasfaserverbindungen verfügen, in Anspruch zu nehmen (Zeitraum: 01.01.2021 - 30/06/2023).

dato atto che il valore complessivo dell'appalto (art. 35 D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.), è pari a Euro 237.500,00.- (IVA inclusa) e che la spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti. Der Gesamtwert der Vergabe (Art. 35 GvD Nr. 50/2016 i.g.F.) beläuft sich auf Euro 237.500,00.- (inkl. MwSt.), wobei die voraussichtliche Ausgabe im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen ist.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che: Es wurden Ermittlungen durchgeführt, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des Vertrags zu überprüfen:

non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI. Solche Risiken wurden nicht festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, eine Verfassung des DUVRI vorzunehmen.

Precisato che: Es wird Folgendes festgehalten:

- il contratto ha ad oggetto il servizio di connettività di base fra le diverse strutture comunali non raggiunte da fibra ottica di proprietà comunale per il periodo 01/01/2021 -30/06/2023;
- Gegenstand des Vertrages sind Basisbindungsdienste zwischen den Gemeindeeinrichtungen, die über keine Glasfaserverbindungen verfügen (Zeitraum: 01.01.2021 - 30.06.2023).
- le clausole negoziali essenziali sono contenute nello schema Contratto Quadro OPA;
- Die wesentlichen vertraglichen Klauseln sind im Abkommen „Contratto Quadro OPA" enthalten.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Il Direttore dell'Ufficio Informatica e Telecomunicazioni

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

der Direktor des Amtes für Informatik und

## Telekommunikation

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

di assegnare alla ditta "VODAFONE SPA" mediante affidamento diretto in adesione al Contratto Quadro OPA " SPC2", il servizio di connettività di base fra le diverse strutture comunali non raggiunte da fibra ottica di proprietà comunale per il periodo 01/01/2021 -30/06/2023 per un importo complessivo di € 237.500,00.- (Iva compresa);

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 2.2 Informatica e Telecomunicazioni, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

Das Unternehmen VODAFONE SPA wird mittels Direktvergabe und im Rahmen des Abkommens „Contratto Quadro OPA – SPC2“ beauftragt, die Basisverbindungen zwischen den Gemeindeeinrichtungen, die über keine Glasfaser-Verbindung verfügen, zu verwirklichen. Der Auftragszeitraum läuft vom 01.01.2021 bis zum 30.06.2023 und der Gesamtbetrag der Ausgabe beträgt € 237.500,00.- (inkl. MwSt.).

- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 2.2 Informatik und Telekommunikation hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen,

fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2023 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile negli esercizi 2021/2022/2023;
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n.

Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung innerhalb von 2023 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe der Geschäftsjahren 2021/2022/2023 fällig ist;
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen

50/2016;

ist.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	70	01081.03.020500001	Utenze e canoni	95.000,00
2022	U	70	01081.03.020500001	Utenze e canoni	95.000,00
2023	U	70	01081.03.020500001	Utenze e canoni	47.500,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
TORRESANI MASSIMO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

b7ef25c610459ea33691b7665926b2aef94d6ac2ff1fe7149c1feceleb1488fc - 5592430 - det\_testo\_proposta\_04-01-2021\_16-33-27.doc  
e03127556bdcdb13fbd36cfd6807ea64ald1710feda612fad34a00c2159dffe - 5592431 - det\_Verbale\_04-01-2021\_16-34-43.doc